ЗВАНИЧНИ ВЕТЕРИНАРСКИ ЗДРАВСТВЕНИ СЕРТИФИКАТ
за извоз приплодних говеда из Републике Аустрије у Републику Србију
OFFICIAL HEALTH AND VETERINARY CERTIFICATE
for export of breeding cattle from the Republic of Austria to the Republic of Serbia

A) Број/Nr:

Country of Origin / Земља порекла:

Competent authority/ Надлежни орган:

Issuing authority (official veterinarian)/ Орган који издаје уверење (Ветеринарски Инспектор):

Name and address of consignor/Назив и адреса пошиљаоца:

Name and address of exporter/Назив и адреса извозника:

Name and address of importer /Назив и адреса увозника:

Name and address of consignee / Назив и адреса примаоца:

Type and identification of means of transport /Врста и рег.број транспортног средства:

B) Description of animals/ Опис животиња:

Breed: Раса:	Ear tag-no: Број ушне маркице:	Born on: Рођен:	Served: Стеона од:	Sex: Пол:

Alternatively see enclosed and officially signed list
Алтернативно, погледајте приложени и званично потписану листу.

C) Certification/ Цертификатион

I, the undersigned official veterinarian hereby certify for the breeding animals described above:
Ја, доле потписани званични ветеринар овим потврђујем да приплодне животиње описане горе:

1. The cattle were born in the country of origin.
Говеда су рођена у земљи порекла.

2. The animals to be exported are identified with official lifetime ear tags allowing to check the identity and the origin of the animals.
Животиње које се извозе обележене су званичним ушним маркицама које омогућавају контролу идентитета и порекла животиња.

3. The cattle has been kept by the last owner for at least three (3) months before shipment.
Говеда су најмање три (3) месеца пре отпреме била код последњег власника.

4. In the country of origin of the cattle there is no evidence of the following infectious diseases: cattle plague, contagious bovine pleuropneumonia, foot and mouth disease and vesicular stomatitis during the past twelve (12) months.
У земљи порекла говеда последњих 12 месеци није било следећих заразних болести: говеђе куге, заразне плеуропнеумоније говеда, слинавке и шапа и везикуларног стоматитиса.

5. The cattle origin from holdings, which are officially free from brucellosis, bovine tuberculosis and enzootic bovine leucosis and in which during the last twelve (12) months leptospirosis, trichomoniasis, vibriosis, IBR/IPV, Q fever, BVD (bovine virus diarrhoea) and coital infections were not clinically present and officially notified.
Животиње потичу са газдинстава која су званично слободна од бруцелозе, туберкулозе и ензоотске леукозе говеда и на којима у последњих дванаест (12) месеци нису биле клинички присутне и званично потврђене лептоспироза, трихомонијаза, вибриоза, ИБР/ИПВ, Q грозница, БВД (говеђа вирусна дијареја) и коиталне инфекције.

6. On the day of issuing of this certificate animals selected for export to Serbia, come from holdings on which there has been no clinical case of disease caused by Schmallenberg virus in the last 6 months.
На дан издавања овог сертификата животиње изабране за извоз у Србију потичу са газдинстава на којима није било клиничких случајева болести изазване вирусом Шмаленберг у последњих 6 месеци пре испоруке.

and/ и

Before shipment all animals were subjected to a PCR test for Schmallenberg virus with negative results/Пре испоруке све животиње су испитане ПЦР тестом на присуство вируса Шмаленберг са негативним резултатом.

7. If the cattle originate from districts affected by dystomatosis then they have been treated thirty (30) days prior to shipping against this disease/Ако говеда потичу из округа у којима је присутна метиљавост превентивно су третирана најмање тридесет (30) дана пре утовара.

8. Blood samples have been taken from each animal in the consignment and have been tested in an approved laboratory within thirty (30) days prior to shipping with negative results in respect of the following diseases or the status of originating from an officially free district, region or country can be verified for:
   - Brucellosis ([1])
   - Enzootic bovine leucosis([1])
   - IBR/IPV([1])

Узорци крви сваке животиње из пошиљке узети су и испитани у овлашћеној лабораторији најкасније тридесет (30) дана пре утовара и добијени су негативни резултати на следеће болести, односно животиње потичу из округа, региона или државе са статусом званично слободним од:

> бруцелозе([1])
> ензоотске леукозе говеда([1])
> ИБР/ИПВ([1])

[1] According to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/620 of 15 April 2021 laying down rules for the application of Regulation (EU) 2016/429 of the European Parliament and of the Council as regards the approval of the disease-free and non-vaccination status of certain Member States or zones or compartments thereof as regards certain listed diseases and the approval of eradication programmes for those listed diseases
[1] На основу Уредбе Комисије (ЕУ) 2021/620 од 15. априла 2021. године о утврђивању правила за примену Уредбе (ЕУ) 2016/429 Европског парламента и Савета у погледу одобравања статуса слободно од болести и статуса подручја на којима се не спроводи вакцинација за одређене државе чланице или њихове зоне или компартименте с обзиром на одређене болести са пописа те у погледу одобравања програма искорењивања тих болести са пописа.

9. The cattle have been tested within thirty (30) days prior to shipment for bovine tuberculosis with negative results by intracutaneous test or the status of originating from an officially free district, region or country can be verified. ([1])
Животиње су најкасније тридесет (30) дана пре утовара прегледане на туберкулозу интрадермалним туберкулинским тестом и добијен је негативан резултат, односно животиње потичу из округа, региона или земље са статусом званично слободим од туберкулозе. ([1])

[1] According to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/620 of 15 April 2021 laying down rules for the application of Regulation (EU) 2016/429 of the European Parliament and of the Council as regards the approval of the disease-free and non-vaccination status of certain Member States or zones or compartments thereof as regards certain listed diseases and the approval of eradication programmes for those listed diseases
[1] На основу Уредбе Комисије (ЕУ) 2021/620 од 15. априла 2021. године о утврђивању правила за примену Уредбе (ЕУ) 2016/429 Европског парламента и Савета у погледу одобравања статуса слободно од болести и статуса подручја на којима се не спроводи вакцинација за одређене државе чланице или њихове зоне или компартименте с обзиром на одређене болести са пописа те у погледу одобравања програма искорењивања тих болести са пописа.

10. Regarding Bluetongue/ У погледу болести плавог језика

Republic of Austria has implemented an system of alert, ongoing surveillance programme, and control of BTV in accordance with the requirements of Regulation (EU) 2016/429 on transmissible animal diseases and in accordance with Chapter 8.3 article 8.3.14.,to 8.3.17.of WOAH Terrestrial code/ Република Аустрија је имплементирала систем узбуњивања, програм континуираног надзора и контроле болести плавог језика, у складу са захтевима Регулативе 2016/429/ЕУ и у складу са Поглављем 8.3 члановима 8.3.14, до 8.3.17 WOAH Приручника за здравље копнених животиња

The animals showed no clinical sign of bluetongue on the day of shipment;/ животиње нису показивале клиничке знаке плавог језика на дан отпреме;/

and/И

a) Republic of Austria was free for the last 12 months from bluetongue/Republic of Austria је последњих 12 месеци слободна од болести плавог језика,

or / или

b) the animals were kept in a country or zone seasonally free from bluetongue according to Chapter 8.3 of the WOAH Terrestrial Code for at least 28 days, then were subjected, with negative results, to a serological test to detect antibodies to the BTV group and remained in the free country or zone until shipment; /животиње су држане у земљи или зони сезонски слободној од болести плавог језика најмање 28 дана, затим су подвргнуте, са негативним резултатима, серолошком тесту за откривање антитела на BTV групу и остале су у земљи или зони слободној од болести до отпреме; or/или/

or / или

c) the animals were kept in a country or zone seasonally free from bluetongue according to Chapter 8.3 of the WOAH Terrestrial Code for at least 14 days, then were subjected, with negative results, to an agent identification test, and remained in the free country or zone until shipment;/ животиње су држане у земљи или зони сезонски слободној од болести плавог језика најмање 14 дана, затим су подвргнуте, са негативним резултатима, тесту за идентификацију узрочника, и остале су у земљи или зони слободној од болести до отпреме;/or/или

or / или

d) The animals were protected against vector attacks for a period of at least 14 days and were subjected to an agent identification test in accordance with the WOAH Terrestrial Manual, with negative results. This test was carried out at least 14 days after the date of protection against vector attacks / Животиње су биле заштићене од напада вектора у периоду од најмање 14 дана и биле су подвргнуте тесту за идентификацију узрочника у складу са копненим приручником Светске организације за здравље животиња (WOAH), са негативним резултатима. Овај тест је спроведен најмање 14 дана након датума почетка заштите од напада вектора

and/и
did not transit through an infected zone during transportation/to the place of shipment; нису транзитирале кроз заражену зону током транспорта до места отпреме;

or/или
were protected from attacks from *Culicoides* in accordance with point 2 of Article 8.3.13. at all times when transiting through an infected zone;/ били су заштићени од напада вектора Culicoides-a у складу са тачком 2 члана 8.3.13. у сваком тренутку током транзита кроз заражену зону /

or/ИЛИ

were vaccinated, with a vaccine which is registred in a Member State of the European Union, in accordance with European Union regulations, at least 60 days before the date of dispatch to Serbia against all serotypes demonstrated to be present in the source population through a surveillance programme as described in Articles 8.3.14 to 8.3.17 of the WOAH Terrestrial Code, and / биле су вакцинисане вакцином која је регистрована у држави чланици Европске уније, у складу са прописима Европске уније, најмање 60 дана пре датума отпреме у Србију против свих серотипова за које је кроз програм надзора, како је описано у члановима од 8.3.14 до 8.3.17 копненог кода Светске организације за здравље животиња (WOAH), утврђено да су присутни у изворној популацији

and/и

were identified as having been vaccinated;/идентификоване су као вакцинисани

11. The cattle originate from herds which are free from BSE for at least seven (7) years and the animals have not been fed with proteins originating from ruminants .The cattle were not suffering from or are suspect of BSE/Говеда потичу из стада која су слободна од БСЕ-а најмање 7(седам) година; Животиње нису храњене протеинима који потичу од преживара. Говеда нису оболела од спонгиформне енцефалопатије говеда (БСЕ) и нема сумње на БСЕ.

12. The animals have been examined at loading and found healthy and not suspected of any of the infectious diseases transmissible by this species/Животиње су при утовару прегледане и констатовано је да су здраве и да нема симптома заразних болести које та врста преноси или на коју се преносе.

13. Means of transport used for the cattle have been properly cleaned and disinfected prior to loading/Превозно средство коришћено за транспорт говеда прописно је очишћено и дезинфиковано непосредно пре утовара.

14. The cattle on its way to the place of loading and during shipping has not passed through areas that are under veterinarian movement restrictions for this species/ Говеда на путу до места утовара и током транспорта нису прошла кроз подручја која су под ветеринарским ограничењима кретања за ову врсту.

D) Transportation of animals / Транспорт животиња:

Means of transport in which animals are transported are treated with authorized insecticides and/or repellents after adequate cleansing and disinfection at the place of loading

Insecticide/repellent treatment with _____ (insert name of the product) on _____ (insert date) at _____ (insert time)

Превозна средства у којима се животиње превозе су третирана применом одобреног инсектицида и/ или репелента после адекватног чишћења и дезинфекције у месту утовара.
Третман инсектицидом/репелентом _____ (назив производа) дана _____ (датум) у _____ (време)

Done in / Састављено_____ at/*дана*_____

Official Stamp[(2)] /Службени печат [(2)]

Signature of the Official Veterinarian[(2)/] Потпис званичног ветеринара [(2)]

(Name, surname and office in printing / Име и презиме ветеринара и службе штампаним словима*)*

(1) Delete as appropriate/ Прецртати непотребно

(2) The color of the signature and stamp shall be different to that of the printing/Потпис и печат морају бити у боји различитој од боје штампаног текста.